

YUYAN YANJIU TANSUO

语言研究探索

徐思益 著



创于1897

商務印書館

The Commercial Press

语言研究探索

徐思益 著

商務印書館

2009年·北京

图书在版编目(CIP)数据

语言研究探索/徐思益著. —北京:商务印书馆,
2009

ISBN 978-7-100-05854-4

I. 语… II. 徐… III. 语言学—文集 IV. H0-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008) 第 065930 号

所有权利保留。
未经许可,不得以任何方式使用。

YŪYÁN YÁNJIŪ TÀNSUǒ

语言研究探索

徐思益 著

商 务 印 书 馆 出 版

(北京王府井大街36号 邮政编码 100710)

商 务 印 书 馆 发 行

北京瑞古冠中印刷厂印刷

ISBN 978-7-100-05854-4

2009 年 1 月第 1 版

开本 850 × 1168 1/32

2009 年 1 月北京第 1 次印刷

印张 15 1/2 插页 2

定价: 32.00 元

前 言

这本论文集是应商务印书馆之约,将我半个世纪教学之余撰写的 100 余篇文章中筛选出 30 篇辑成的,定名《语言研究探索》(以下简称《探索》)。在这之前,已先后于 1994 年和 2006 年由新疆大学出版社出版过由国际数学大师苏步青先生题签的《徐思益语言学论文选》(以下简称《文选》)、《徐思益语言学论文选》(续集)[以下简称《文选》(续集)],这本《探索》绝大部分文章又是从《文选》和《文选》(续集)中选辑出来的。由于新疆大学出版社出版的《文选》和《文选》(续集)时有错讹,且印数很少,流通有限,至今还有国内外学人索求皆无书奉献。现从中再经筛选辑成的《探索》由商务印书馆出版,或可弥补缺陷,并能广泛听取批评意见。

“路漫漫其修远兮,吾将上下而求索。”我在广阔深邃的语言世界里,在前人研究的基础上,摸索前行了 50 个春秋,尚未接近彼岸。学海无涯,继承不易,创新更难。我这本《探索》实是沿着业师、中国南派语言学缔造者方光焘教授为我指引的道路,继承弘扬他的学术思想进行的。诚如胡裕树教授所说:“要具体评介思益兄《语言学论文选》的学术观点,必须同著名语言学家方光焘教授的学术思想联系起来考察。”(《徐思益语言学论文选》序)方光焘学术思想又是批判改造继承发展现代语言学之父德·索绪尔(F. de Saussure)语言学说的中国化,方光焘是中国现代语言学的开拓者。胡明扬教授说:“由于种种原因,方光焘先生这方面的论著生

前语言学界很少能见到……这样,继承方光焘先生的遗愿,在国内传播和引介索绪尔的现代语言学思想和理论的任务就落在了方光焘先生亲自教导的弟子徐思益教授的肩上。”(《现代语言学理论的忠实传播者——理论语言学家徐思益教授》,《新疆大学学报》2005年第1期)如果说我的这些文章还有一点新理论、新观点,那是继承业师的,我只作了一些拾遗发微罢了。

我常说,在中国研究语言学必须结合中国语言,特别是汉语实际,解决本民族语言的疑难问题,便于有效地应用语言;引进不能生搬硬套,切忌空谈理论。我就是本着这种思想辑成的《探索》。这里选辑的30篇文章,或是针对国人研究汉语的时弊予以辩难,或是引进国外理论加以改造,为我所用,或是对语言应用拟构模型,都有一定的针对性。《探索》根据文章的内容大体分为三大块:语法研究解蔽、语言理论发微、语言应用说难。现就这三大块内容再作一点解说,算是提要吧。

语法研究解蔽共有16篇文章,我认为语法是语言的本质特征,广义地说研究语法就是研究语言。我根据方光焘先生的广义形态学说,结合索绪尔的语言价值系统理论,认为语言是一套表义的形式系统,解除传统语法学划分形态学和句法学的藩篱,为汉语词类划分和句法分析探索新路。语言理论发微共有8篇文章。依据方光焘先生改造和发展索绪尔学说的语言观和方法论思想,具体提出了语言系统构成理论,即语言系统是由语言的层级关系、类聚关系和组合关系构成的从有限到无限、纵横交错的网络结构体,构成语言系统的各种要素、单位都是常体和变体的辩证统一体。根据我们调查新疆维吾尔、哈萨克族使用汉语的情况,提出了语言民族变体理论,并开发出未被学人重视的副语言成分在交际中的

作用的新思路。语言应用说难共6篇文章。我认为无论对语言工具研究得多么精透,仍无法解释语言应用过程中的诸多实际问题。如何有效地应用语言?语言应用有规律吗?这似乎成为无人问津的一大难题。因此我提出语用场设想,即从交际着眼,从话语结构入手,把二者统一于语用场;并发掘出“空白”(即通常说的“半截话”)在交际中的重要作用,解释了语言应用的原则性和灵活性问题。

借此机会我还想说一点教导、帮助我的师友。我在新疆工作已经50年,相对来说,新疆文教科技滞后,学术氛围淡薄,我能在语言研究方面做些工作,全靠良师益友。

首先是我的业师方光焘,他对我耳提面命、严格教导,比严父要求还严。我跟他学习四年,几乎没有度过寒暑假和其他节假日,努力按照他制订的计划读书、学习、研究、写笔记。他对我每次写的读书笔记仔细审阅、认真修改,然后叫到他的书房,谆谆指点教诲,有如业师教育蒙童,最后一顿狠批,说我这也不行、那也不懂,不留情面,从未当面表扬过我一句,这使我终身受益。

还要谢吕叔湘先生。我在南京大学学习期间,方光焘就指定精读吕先生的论著,吕先生是我最崇敬的老师。记得吕先生对我亲身教诲的一次是1986年10月在北京八大处第四次现代汉语语法学术讨论会上。那是第一天讨论会后晚上9时,一般说是就寝的时候了,年过80高龄的吕先生到我住处看我,使我汗颜,不知所措。吕先生亲切问我跟随方先生学习的情况:方先生是怎么指导的,学了什么课程,读了哪些书,研究过什么问题,等等。随后他殷切鼓励我继续努力前进,整个交谈大约持续了40分钟,等于给我上了一堂专题课。在闭幕照相时,吕先生又把我从后排拉到他

身边合影。这使我终身铭记：吕先生一夕教诲，胜读十年书。

还有，在我的师友中，如胡裕树、朱德熙、胡明扬、石安石、陈章太、伍铁平、李临定、赵世开、廖秋忠、陆俭明、邢福义、王维贤、詹伯慧等等，以及比我年轻的诸多同仁，都很关心我，鼓励我，或赠我研究新著，或通报学术信息，才使我免于闭目塞听，进入语言学界。如果说我的《探索》还有一些创意，这是借鉴汲取了众多师友的研究成果，这其中有些师友作古了，谨此纪念和鸣谢。

最后，权借胡裕树先生为我的《徐思益语言学论文选》写的序言作为《探索》的代序，以便读者了解我的学术背景。《探索》文章按三大块组合，再按发表的时序排列，以便读者了解我一贯始终的研究道路。

再次校订了原载书刊的一些错讹遗漏字句。

徐思益

2007年8月于新疆大学

代序言

胡裕树

徐思益教授行将出版《语言学论文选》，嘱我作序。尽管难以胜任这项工作，但我还是欣然接受了，因为我又有了又一次重读他的著作的机会。所谓重读，是说思益兄发表的文章早已引起我的注意和重视。如 50 年代后期发表在《中国语文》上的《谈意义和形式相结合的语法研究原则》一文，就收编在我主编的高校文科教材《现代汉语参考资料》(1982)里。今天，思益兄从他已发表的 60 余篇语言学论文中精选出 35 篇，汇集成《语言学论文选》寄给我作序参阅。我重读之后，第一感觉是文章成系列，按照语法理论、语言理论、语用问题、书评杂论编排，更能看清学术思想观点的系统性；其次是每篇文章都有新见解，给人以新鲜的感觉和启发。概括为一句话：我读了《语言学论文选》，感到视野开阔，一股清新的学术空气迎面扑来。

要具体评介思益兄《语言学论文选》的学术观点，必须同著名语言学家方光焘教授的学术思想联系起来考察。思益兄是方光焘老师的首届副博士研究生，他在方师的耳提面命悉心指导下，对方师学术思想领会最深，往往得其三昧。由于方师将毕生精力用之于教书育人，加以治学严谨，不肯轻易动笔，致使他博大精深的学

术思想未能得以弘扬。然而方师培育出来的学生,却从不同方面继承和发展了他的学术思想,思益兄就是其中突出的一位。

翻开《语言学论文选》,刊于卷首的文章是《论语法学的对象与汉语词类区分问题》,这是作者的研究生毕业论文,是在方师精心指导下写成的,是经过专家委员会答辩通过的。这篇论文可以说是对方师语言学思想,特别是语法理论思想的系统论述和发挥。文章的中心思想是论述形态,用方师的话概括:“语法学是以形态为研究对象的。词类的划分也应该以形态为唯一的标准。”^①我们知道,早在30年代讨论中国文法革新问题时,方师就提出形态是划分词类的标准和语法学的研究对象的新思想;50年代,他丰富和发展了形态理论,坚持形态是语法学的研究对象和划分词类的标准。“形态中心说”(陈望道语)是方师语法学说的精髓和核心。然而方师形态的实质是什么?在语法研究的实践中如何具体贯彻和应用?虽然他在1956年南京大学“五·二〇”校庆科学报告会上,作过题为《汉语词类研究中的几个根本问题》的学术报告,但发给与会者的只是一份“提纲”,语焉不详,会外人则不得而知,以致未能展开广泛的讨论,这是十分可惜的。

令人可喜的是,思益兄这篇保存了36年的毕业论文,得以首次在《语言学论文选》中刊出,使我们能够从中全面地、详细地看到方师新形态理论的实质及其具体应用。他所说的形态,不是传统的狭义形态(词形变化),也不同于一般学者所说的包括构词法的广义形态,而是指“具有一定的形式标志、表达出一定关系的结构”。形态是指词的结合关系的总体和词的整个构造整体,是由意义部和形态部两个部分有机地构成的。其中意义部具有词或词素一般的语义基础,有选择形态部的功能;形态部概括了一切语法手

段,是表达一定结构关系的形式标志的体现。由意义部和形态部有机构成的形态,它包括了传统的狭义形态和广义形态,也蕴涵了词义、功能和结构关系,真正统一了划分汉语词类的多重标准,而这种形态本身又是语法形式和语法意义的统一体。所以方师毕生坚持以形态作为语法学的研究对象和划分词类的唯一标准,这的确“不是偶然的,而是语法本身的性质使然的”^②。

方光焘老师一贯认为,语法是语言的规则体系,在语法体系中,要素和要素、词和词、词组和词组等等都是互相联系、互相制约和互相依存的,孤立的要素或词本身无所谓语法关系。思益兄这篇文章(也包括其他文章)坚持这一指导思想,针对 50 年代汉语词类讨论中存在的问题进行剖析辩难,对语法特点及其研究语法的原理展开了深入的论述,廓清了语法学界思想上的疑云,弘扬了方师的形态理论,为此后语法研究和词类划分指明了一条新的道路。

思益兄是一直坚持方师的形态理论的,他稍后发表的《谈意义和形式相结合的语法研究原则》一文就是遵循方师的形态理论立论的好文章。在以后的一些文章中,由于方师新形态理论在他生前未正式发表,学生辈未便过多引用;等到《方光焘语言学论文集》(1986)出版后,他就放开手脚,连续撰写了《形态、功能和结构关系——论方光焘语法学说》和《“(在)X 上”的语法特点——兼论方光焘划分词类的思想》等重要论文,前者于 1987 年在广州召开的中国语言学会第四届年会上宣读,后者于 1988 年在北京召开的第五次现代汉语语法学术讨论会上宣读,为弘扬方师的学术思想作出了重大贡献。

贯穿方师语法学思想的一条主线是,语法研究必须坚持语法形式和语法意义相结合的原则,要从形式入手,通过形式去发现意

义。意义是研究的终点而不是出发点,绝不能从意义出发去研究语法。这实在是真知灼见。思益兄在语法理论一系列文章里始终坚持这一理论原则。他在《论语法学的对象与汉语词类区分问题》、《谈意义和形式相结合的语法研究原则》两文里,全面系统地论述了语法的特点,从理论上阐明了从语法形式出发去发现语法意义的必要性和科学性。后来他吸收了生成语法的转换规则,从动态的、变化的观点看待语法形式,在理论和实践上论证了从形式出发去发现意义和解释意义的有效性。如在《语法结构的同一性和差别性》里,具体分析了表面同形的五种动补句式的形式变化及其相应的语义差别,然后说,“根据以上分析,我们仍然信守这样一条基本原则:语法研究不可把意义和它的表现形式分割开来,但语法研究立足点不在意义而在形式,只有深入研究它的表现形式,才能从中发现意义和解释意义”。在《语法分析与语义表达》一文里,分析了句式变化和歧义结构分解所表现的不同语义后,着重指出,“语法分析要正确评判句子的合法度及其语义的可解释性,这才是表里一致的正确分析。这样分析,就不能仅仅盯着某些静止的结构模式作出表面解释,而必须抓住本质,从系统的观点找出变化的可能性及其条件”。在他划在语言理论系列的《论句子的语义结构》一文里,全面分析了构成句子不同层级的单位——语素、词、短语、句子的语义结构之后,得出结论说,“句子的语义结构是客观存在的,它不是脱离句法结构而另行有一套语义结构,它是潜在句子深层结构之中的,必须用一套转换规则把它描写出来。因此研究语言(包括语义)的出发点不在语义,而应对语言进行形式化的描写,从中去发现语义和解释语义。这就是我们信守的原则”。这就更加令人信服地证明了从形式出发去研究语法的可行性和正确

性。他还针对当前语法学界对从形式出发研究语法存疑的观点,1992年在南开大学举行的第七次现代汉语语法学术讨论会上提出了《再谈意义和形式相结合的语法研究原则》的论文在会议上宣读,文章从语言观的角度充分论证,认为语言是一种表达观念的符号系统。一种语言与另一种语言的本质区别,不是内容(意义)的不同,而是语言层级上音位、语素、词、短语等排列组合的关系不同,即形式的不同。形式才是语言的本质特点。据此认为,“语法研究的原则只能从形式出发,不能从意义入手,这是由语言观而产生的方法论问题”。这些文章的观点不仅坚持、维护了方师提出的语法形式和语法意义相结合、从形式出发去研究语法的原则,而且有所创造,有所发展。

方光焘老师曾经指出,“许多文法学者都把文法分为 morphology 与 syntax 两大部门: morphology 专论单语形态,而 syntax 则论语词与语词的联接关系。我们认为这种区分是不很合理的。morphology 和 syntax 实际上是很难分开的”^③。思益兄根据这一思想加以发挥和发展,提出了“言语的贯串性”(линейность речи)原则,认为这是“词的变化和词的结合的基本共同之点”,“语法形式不存在于各个孤立的词的本身之中”。这在理论上排除了传统语法人为设置的障碍,为我们从语言的全面结构关系去观察语法形式、发现形态廓清了道路。

方师一贯重视语言理论和方法论,强调语言观的科学性、理论上的周延性和方法上的一致性。思益兄继承了这一优良传统。《语言学论文选》里所有的文章在语言观和方法论上都是吻合的、统一的。他认为语言是表达观念的符号系统,是形式和内容的统一体;语法是不同层级的语言单位组合成的体系,一切单位也都是

语法形式和语法意义的统一体。语言或语法单位不是孤立存在的,而是从结构中分解出来的。一切意义都要凭借语言的物质载体(即形式)才能存在和显现出来。研究语法必须从语言的全面结构关系着眼、从形式出发才能发现意义和解释意义,最终达到形式和意义的统一。如果说这种语言观和方法论的统一,可以被人们称之为以陈望道、方光焘为代表的南派语法学说,那么思益兄文章的思想观点是具有鲜明的南派语法学说特色的。

思益兄善于吸收和借鉴各种学派的语言理论和分析方法(从索绪尔到乔姆斯基),结合汉语实际,加以改造,为我所用。如对索绪尔区分语言共时和历时的观点,认为“为了深入研究语言系统,划定研究范围,限制研究对象,作为一种描写语言系统的有效方法,划分语言的共时性和历时性是完全必要的和正确的”(《论语言的共时性和历时性》)。对乔姆斯基学派的态度是,“我们认为,科学是无国界的,好的方法,应该吸取,为我所用。我们既不能跟着乔姆斯基亦步亦趋,生搬硬套,也不能不加研究就一概否定”(《语法结构的同一性和差别性》)。他与边兴昌教授合作,撰写了《从歧义句谈起——试说转换-生成语法》,有效地分析了汉语的歧义结构和动补式、偏正式、动补宾式的转换规则。他借鉴乔姆斯基的空范畴(empty category)和约束理论(binding theory)结合汉语进行了探讨。这些研讨都是有成效、有价值的。

《语言学论文选》里的其他文章都提出了不少新观点新见解,引起了学术界的重视。如《原则性和灵活性》一文提出了“制约人类语言的三个原则”,否定了有人说汉语是“意合法”语言的观点。在《略论词及其变体》一文里,从语言和言语的区分和联系的观点着眼,规定“词是言语里分布的最小单位和被反复用来再造言语的

语言单位”，把言语里的词看做是语言里的词的变体，并进而分解出词的语法变体、语义变体、语音变体，用以解决词和语素难以划界的问题。《在一定语境中产生的歧义现象》一文，针对人们说歧义现象在语境中自然消除的论点，从新的角度论证了语境中存在着歧义现象及其表达效果问题。

思益兄长期在新疆工作，对于当代最敏感的民族问题深有感受。他从语言理论角度对民族语言的发展、执行民族语文政策、语言的接触和影响等方面写出了一组有价值的文章，对于加强民族团结、维护祖国统一起了积极作用。《古代汉语在西域》一文，论述了两千年来汉语在西域的地位和影响，从语言学立场证明了新疆自古以来就是祖国不可分割的一部分。《关于维吾尔语重音、声调问题》一文，提出了民汉语言接触所产生的变异现象，这是很有意义的问题。

思益兄还很重视语言的具体应用及其表达效果问题。如在语用问题一组文章里，对于语言的应用、说话的艺术、言语的得体，以及作家作品的言语风格等问题都进行广泛的探讨，提出了一些颇有启发的见解。就是书评杂论一组文章，也不是就事论事，都有自己的观点和见解。总之，我认为《语言学论文选》里的每篇文章都是值得一读的。

我与思益兄订交于五十年代，是由方光焘老师介绍的。我们谊属于同门，交非泛泛，数十年来，联系不断，每有新作，交换切磋，使我深受教益。他扎根新疆，长期在艰苦环境中工作，又担负着繁重的教学任务和社会工作，仍能潜心科研，仰屋著书，不断写出有质量的著述，令人感到由衷的钦佩。他的一部分文章已被其他书刊转载。我相信《语言学论文选》的出版，为弘扬方师的学术思想，

促进我国语言学的发展和繁荣将起到重要作用。

注 释

①②③《方光焘语言学论文集》，江苏教育出版社，1986年。

1994年1月于复旦大学

目 录

语法研究解蔽	1
论语法学的对象与汉语词类区分问题	3
谈意义和形式相结合的语法研究原则	52
语法结构的同一性和差别性	
——从动补句式说起	60
语法分析与语义表达	75
形态、功能和结构关系	
——论方光焘语法学说	95
从空语类说开去	108
关于“自己”的指代问题	
——谈约束理论	121
语法修辞结合的面面观	134
“(在)X上”的语法特点	
——兼论方光焘划分词类的思想	142
语法在语文教学中的地位	155
原则性和灵活性	
——简谈移位和省略	171
再谈意义和形式相结合的语法研究原则	
——兼论语法研究三个平面	184

谈隐含·····	201
关于汉语流水句的语义表达问题·····	214
现象与规律	
——漫谈语言研究·····	229
汉语的特点及其研究方法·····	238
语言理论发微 ·····	249
略论词及其变体·····	251
论语言的共时性和历时性·····	262
论句子的语义结构·····	279
重视语言应用和理论研究结合	
——也谈重新认识语言问题·····	297
试论语言的民族变体·····	309
方光焘与中国现代语言学·····	335
副语言成分刍议·····	354
论语言价值系统·····	370
语言应用说难 ·····	391
重视语言应用的研究·····	393
在一定语境中产生的歧义现象·····	405
空白及其标记语词·····	416
略说懂话·····	437
诗词的语言艺术	
——试说语用场·····	445
重谈语用场·····	459